NINZ S.p.A. - corso Trento, 2/A
I-38061 ALA (TN) / ITALIE www.ninz.it
Tel. + 39 0 464 678300
Fax. +39 0 464 679025 info@ninz.it

Poignée M3X

(fonction crémone pompier)

DISPOSITIF pour issues de secours

A141-F

5001238/4 - 06/20

Codes commerciaux
Béquille pour issues de secours M3X art. 4203101.002

Nom et adresse du fabricant	NINZ S.p.A. - corso Trento 2/A I-38061 ALA (TN) - ITALIA
Année applicat. marque	2010
Norme	EN 179:2008
N° organisme certificateur	0425
N° du certificat CE	0425-CPR-002147

N° DoP	179-M3-01
Site web	https://www.ninz.it/it/download/dop
Classification	3 7 7 B 1 4 4 2 A A

N° de classification

1 er Caractère - degré 3 - Catégorie d'utilisation très fréquente
2 ème Caractère - degré 7 - Durabilité 200.000 cycles
3 ème Caractère - degré 7 - Masse de la porte au-delà de 200kg
4 ème Caractère - degré B - Indiquée pour portes coupe-feu/antifumée
5 ème Caractère - degré 1 - Sécurité, indiquée pour voies d'évacuation
6 ème Caractère - degré 4 - Très haute résistance à la corrosion - 240h
7 ème Caractère - degré 4 - Sécurité des biens 3000N
8 ème Caractère - degré 2 - Débord du dispositif 100mm maximum
9 ème Caractère - degré A - Type d'actionnement: poignée à levier
10ème Caractère - degré A - Indiqué pour portes à un ou deux vantaux

Indiqué pour portes à 1 vantail ou vantail actif (de service) des portes à 2 vantaux, présentant des dimensions allant jusqu'à 1350x2880mm/vantail, ayant une masse allant jusqu'à 300kg/vantail, montées sur charnières ou sur tiges, avec résistance au feu allant jusqu'à EI²120 - REI120 et étanchéité à la fumée. Débord de la poignée 65mm.

SYMBOLES UTILISÉS

AVERTISSEMENT
Signale un danger pour les personnes et le matériel. Le manque de respect des avertissements qui sont signalés par ce symbole peut avoir des conséquences graves, telles que des accidents et des dommages occasionnés aux biens.

ATTENTION
Signale un danger de dommage matériel. Le non respect des avertissements qui sont signalés par ce symbole peut avoir comme conséquence des dommages occasionnés aux biens.

REMARQUE
Avertissements présentant un caractère technique particulièrement important.

DESCRIPTIF DU PRODUIT

Dispositif d'urgence pour porte à un vantail ou pour vantail actif des portes à deux vantaux placées sur des issues de secours et actionnée par le biais d'une poignée à levier. Composé de sous-plaques et tige carrée en acier galvanisé, béquille intérieure et extérieure à levier et couvre-plaque (carter) en acier inox satiné, serrure anti-panique et cylindre en laiton nickelé avec trois clés.

Ce produit ne contient et n'émet aucune substance dangereuse, conformément aux dispositions de la norme UNI EN 179 appendice ZA.

FONCTIONNEMENT

Lorsque la serrure est fermée à clef, la porte ne peut pas être ouverte du côté tirant, tandis que du côté poussant l'ouverture est toujours possible en agissant sur la poignée.

AVERTISSEMENTS

La poignée pour issues de secours M3X est conçue pour être utilisée en cas de situations d'urgence où les personnes sont habituées à utiliser les issues de secours et leur quincaillerie, avec la très faible probabilité que se manifeste une situation de panique.
Les caractéristiques de sécurité de ce produit à l'égard des personnes sont fondamentales pour sa conformité à la norme EN 179. Aucune transformation n'est permise, à l'exception de celles qui sont décrites dans les présentes instructions.

RECOMMANDATIONS

Pour que la poignée d'urgence puisse garantir un degré élevé de sécurité pour les personnes et un niveau de sécurité approprié pour les biens, elle ne doit être posée que sur des portes et des dormants qui sont en bonnes conditions. En conséquence, la porte doit être contrôlée afin de s'assurer qu'elle est montée de manière correcte et qu'elle ne bute contre aucun obstacle quand elle est en mouvement.

Il faut faire particulièrement attention à ce qu'un joint de fond de feuillure éventuel n'entrave pas le bon fonctionnement de la poignée d'urgence.

Dans le cas de portes à deux vantaux qui sont tous les deux équipés d'un dispositif pour issue de secours ou si associé avec une barre anti-panique, il est indispensable de contrôler que chaque vantail s'ouvre quand le dispositif correspondant est actionnée et que les vantaux s'ouvrent sans difficulté même lorsque l'on actionne les deux dispositifs d'urgence simultanément.

Pendant l'installation, il est indispensable de suivre scrupuleusement les instructions de pose qui figurent dans le présent document. Une fois le travail terminé, l'installateur doit remettre ledit document au responsable du site.

Pour le blocage de la porte en position de fermeture, on doit obligatoirement monter les dispositifs préconisés et en aucun cas différents de ceux qui figurent dans le présent document. Cela n'empêche pas l'installation de dispositifs de fermeture automatique.

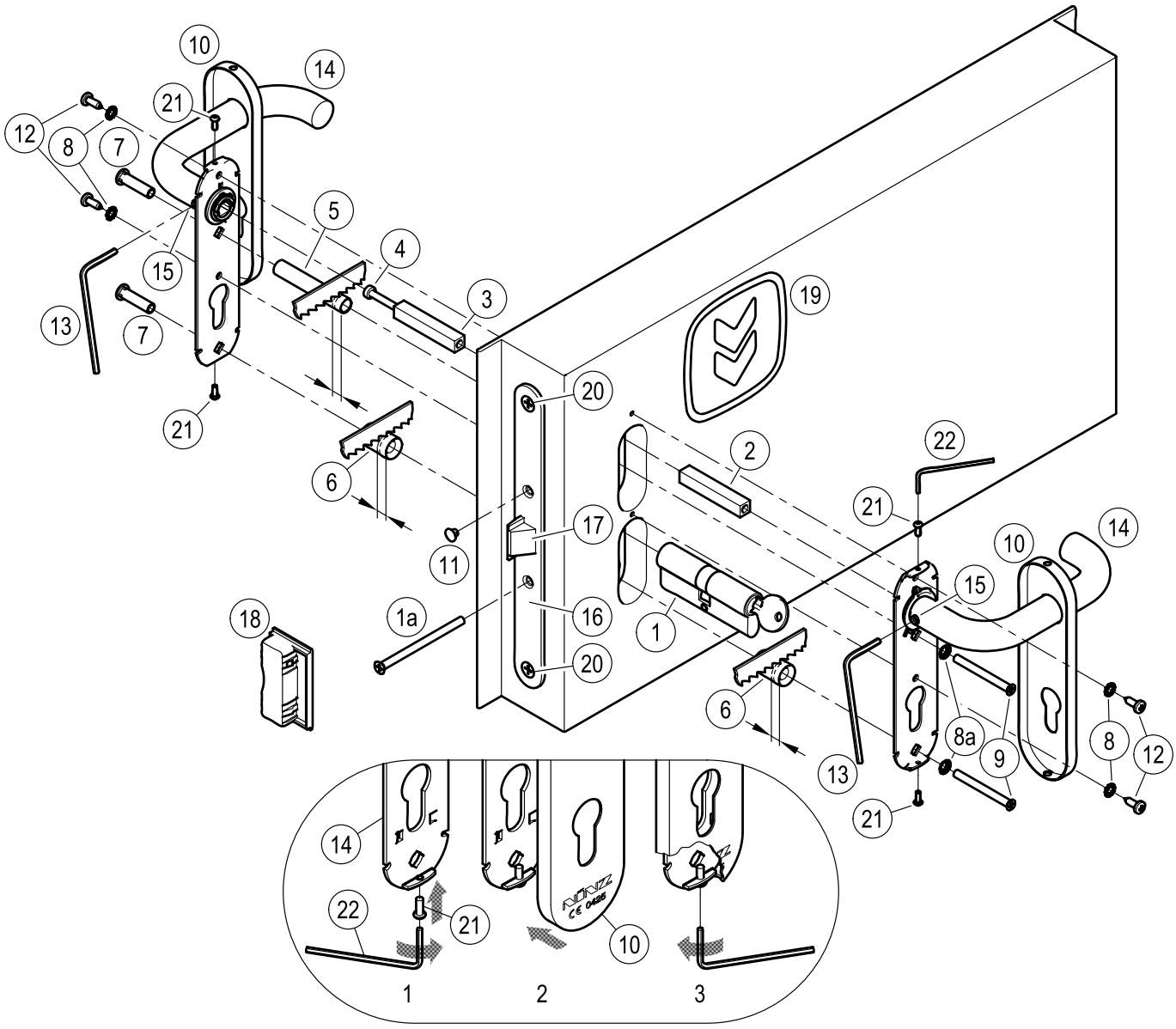
La poignée pour issues de secours M3X est conçue aussi pour l'installation sur des portes métalliques isolées nid d'abeilles alvéolaire.

Au cas où, pour amener la porte en position de fermeture, il faudrait utiliser un ferme-porte, il faut faire attention de ne pas entraver l'utilisation liée au pas des enfants, personnes âgées et les porteurs de handicap.

Sur la partie interne de la porte, immédiatement au-dessus du levier d'actionnement, doit être placé un pictogramme (flèche).

Tous les composants fournis et décrits doivent être placés et montés conformément au présent document.

D'éventuels cylindres fournis par le client doivent être conformes à la norme DIN 18254.



CONTENU DE L'EMBALLAGE
POIGNEE POUR ISSUE DE SECOURS M3X

position	*qté*	*description*
1, 1a	01	Cylindre double entrée nickelé standard avec trois clés et vis de fixation
2, 3	01	Tige carrée 9x9x(55+55)mm
4	01	Vis M5 pour tige carré
5	01	Entretoise de diamètre 10,3mm
6	02	Entretoise de diamètre 15mm
7	02	Douille filetée M5
8	04	Rondelle dentée M5
8a	02	Rondelle dentée conique
9	02	Vis à tête fraisée plat M5x50mm
10	02	Carter en acier inox

position	*qté*	*description*
11	01	Bouchon couvre-trou noir Ø8,8mm
12	04	Vis autotaraudeuse à tête cylindrique Ø4,2x13mm
13	01	Clé hexagonale S3
14, 15	02	Poignée inox avec sous-plaque en acier galvanisé et vis sans tête de fixation
16	01 *	Serrure anti-panique à pousser (AP 16/18)
18	01 *	Gâche serrure porte Proget
19	01	Pictogramme autocollant (flèche verte)
21	04	Vis à tête bombée M3x8mm
22	01	Clé hexagonale S2
-	01	Notice de pose poignée d'urgence M3X

Il est rappelé que l'installateur est tenu de rédiger, de signer et de remettre au titulaire du site une déclaration d'installation correcte, en faisant explicitement référence aux indications qui sont fournies par le producteur du dispositif pour issue de secours et lui remettre une copie de la notice de pose.

*** en cas de livraison avec la porte, la serrure (16) et sa gâche (18) sont fournies déjà montées sur la porte !**

OUTILS À UTILISER

Tournevis cruciforme de grandeur moyenne ou visseuse électrique, perceuse électrique et foret acier Ø2mm, scie fine.

IMPORTANT

- Le montage doit être réalisé par un personnel qualifié, qui doit suivre et respecter toutes les indications suivantes.
- Pour une installation correcte il est nécessaire que tous les composants fournis soient installés, entretoises et rondelles dentées incluses.
- Aucune modification par rapport à ce qui est indiqué n'est autorisée, de même qu'il n'est pas permis d'utiliser des composants différents de ceux qui sont indiqués dans le contenu de l'emballage.
- Avant de procéder au montage, contrôler que tout correspond bien dans le contenu de l'emballage.
- On n'admet pas de configurations d'installation différentes de celles qui sont prévues dans le schéma figurant à la page 2/4.

ADAPTATIONS EN CAS DE LIVRAISON EN KIT

- Démonter d'abord tous les composants de poignées ou barres qui sont éventuellement présents.
- Démonter la serrure présente en dévissant les deux vis (20) frontales.
- Monter la nouvelle serrure anti-panique (16), en réutilisant les deux vis (20) frontales pour la fixation.

INSTALLATION

- Enfiler la clé, tourner la came en position verticale et insérer le cylindre (1) dans la serrure (16) en le fixant provisoirement à l'aide de la vis (1a) et retirer ensuite la clé.
- Introduire les tiges carrées (2 et 3) dans la serrure, en les reliant à l'aide de la vis prévue à cet effet (4), en tournant la vis à fond. Vérifier que le pêne demi-tour (17) se quitte reculer n'importe si côté poussant ou tirant.
- Adapter les entretoises en plastique (5 et 6) en fonction de l'épaisseur du vantail, de telle manière que la saillie soit inférieure à 1mm par rapport au vantail même.
- Visser sur les sous-plaques des béquilles (14) les vis (21) pour la fixation des carters (10), assez pour pouvoir insérer les carters (sch. 1).
- Introduire les douilles filetées (7) dans la sous-plaque d'une béquille (14), en bien centrant le logement.
- Enfiler les deux entretoises (5 et 6) sur les douilles filetées (7) et, rapprocher la béquille (14) du côté tirant du vantail, en faisant attention de bien centrer la tige carrée et les douilles dans les trous correspondants.
- Rapprocher la deuxième béquille de la poignée du côté poussant de la porte après avoir appliqué les vis (9), les rondelles dentées (8a) et l'entretoise (6). Centrer correctement la tige carrée, les vis et le cylindre, en engageant à la main les premiers filets; fixer ensuite à l'aide du tournevis, en évitant de déformer la sous-plaque.
- Actionner les deux béquilles n'importe si côté poussant ou tirant de la porte et vérifier que le pêne demi-tour (17) de la serrure anti-panique coulisse complètement et sans friction aucune.
- Achever la fixation du cylindre (1), enfiler le petit bouchon noir (11) dans le trou resté ouvert de la serrure (16).
- Actionner la poignée M3X en contrôlant que se produise le recul complet du pêne demi-tour et vérifier le même fonctionnement avec la clé. Procéder aux vérifications, aussi bien lorsque la porte est ouverte que lorsque est fermée, n'importe si côté poussant ou tirant, si c'est nécessaire limer la gâche serrure (18) des portes à un vantail ou la contre-serrure dans le cas de portes ayant deux vantaux.
- Fixer davantage les sous-plaques des béquilles (14) avec les vis autotaraudeuses Ø4,2x13mm (12) et les rondelles dentées correspondantes (8), après avoir percé la tôle avec un foret de Ø2mm. Enfiler les carters (10) sur les sous-plaques des béquilles (sch. 2). En agissant avec la clé hexagonale S2 (22), dévisser les vis (21) afin de fixer les carters, en évitant déformations (sch. 3). Introduire et serrer à fond les vis sans tête (15) à l'aide de la clé hexagonale S3 (13).
- Appliquer sur le côté interne de la porte, immédiatement au-dessus de la poignée, le pictogramme (19) formé de la flèche verte.
- Pour finir, mesurer avec un dynamomètre la force devant être appliquée sur le levier de la poignée pour libérer le vantail passif. Annoter les forces relevées sur le présent document.

UTILISATION

- Vérifier que la porte s'ouvre toujours aisément.
- Éviter tout effort ou intervention inutile sur la poignée.
- Protéger la poignée contre les agents atmosphériques externes.
- Éviter toute entrave qui pourrait bloquer la course de la poignée.
- Ne peindre pas la serrure.
- Utiliser correctement la poignée, ne tirer pas la levier dans le sens contraire.
- Ne laisser pas la clé introduite.
- Procéder immédiatement au remplacement des éléments endommagés ou fonctionnant mal.

ENTRETIEN

Dans le but de garantir une utilisation conforme à la norme, il est nécessaire de procéder aux contrôles d'entretien ordinaire suivants, à des intervalles ne dépassant pas un mois:

- Vérifier que tous les composants montés correspondent à ceux qui figurent dans les présentes instructions et qu'ils n'aient pas été ajoutés à la porte des dispositifs de blocage pas prévus de l'installation originaire.
- Contrôler et actionner la poignée pour issues de secours, afin de vérifier que tous les composants se trouvent dans des conditions de fonctionnement satisfaisantes.
- En ayant recours à un dynamomètre, vérifier que les forces d'ouverture n'ont pas été modifiées de manière sensible par rapport aux forces ayant été réglées au moment de l'installation originaire.
- Contrôler que toutes les vis soient bien serrées et bien fixer celles qui seraient éventuellement desserrées.
- Vérifier que l'actionnement de la poignée et de la clé se fasse sans effort et que le pêne demi-tour se rétracte de sa gâche sans friction aucune. Au cas où l'ouverture de la porte serait rendue difficile par la friction du pêne demi-tour, on peut améliorer le coulissement en limant la gâche de manière appropriée.
- Contrôler qu'une fois qu'on a relâché les béquilles, le pêne demi-tour est complètement sorti.
- Vérifier que les gâches et les douilles ne sont pas bloquées ou obstruées; dans un tel cas, éliminer l'obstruction.
- Le produit n'exige aucun entretien particulier. Il est cependant conseillé de lubrifier par graisse à intervalles périodiques (n'utiliser pas des produits en en spray sur les serrures MAC) les mécanismes internes de la serrure et de la poignée.
- Pour procéder aux opérations de nettoyage normales, il faut utiliser des produits spécial pour acier inox.
- **D'éventuelles opérations de réparation doivent être réalisées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées originales NINZ.**
- **Le titulaire de l'activité est tenu de conserver la déclaration de correcte installation, de procéder à l'entretien correct du dispositif pour issue de secours en respectant toutes les indications d'entretien fournies par le producteur, d'annoter toutes les opérations d'entretien et de contrôle sur le registre et de conserver le présent document.**



CE
0425

ICIM

ICIM S.p.A. - Identification number: 0425
Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) - ITALY

Certificato di costanza delle prestazioni
Certificate of constancy of performance

Certificato N. / *Certificate No.* **0425 - CPR - 002147**

In conformità al Regolamento 305/2011/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 (Regolamento Prodotti da Costruzione o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione:
In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Certification or CPR), this certificate applies to the construction product:

Dispositivi per uscite di emergenza azionati mediante maniglia a leva o piastra a spinta
Emergency exit devices operated by a lever handle or push pad

SERIE / *SERIES* **M3, M3X**

MODELLI / *MODELS* See annex

Caratteristiche: vedi Allegato / *Characteristics: see Annex*

IMMESSO SUL MERCATO CON IL NOME O IL MARCHIO DI
PLACED ON THE MARKET UNDER THE NAME OR TRADE MARK OF

NINZ S.p.A.

SEDE LEGALE / *HEAD OFFICE* Corso Trento, 2/A
38061 ALA (TN) - IT

UNITÀ OPERATIVA / *PRODUCTION UNIT* Corso Trento, 2/A
38061 ALA (TN) - IT

Questo certificato attesta che tutte le disposizioni riguardanti la valutazione e la verifica della costanza della prestazione e le prestazioni descritte nell'allegato ZA della norma:
This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 179:2008

nell'ambito del sistema 1 di cui al presente certificato vengono applicati e che il controllo di produzione in fabbrica condotto dal produttore è valutato al fine di garantire la
under system 1 set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the

COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEL PRODOTTO DA COSTRUZIONE
CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE CONSTRUCTION PRODUCT

Questo certificato è stato emesso per la prima volta il 12/03/2010 e ha validità sino a che la norma armonizzata, il prodotto da costruzione, i metodi AVCP o le condizioni di produzione nello stabilimento non subiscano modifiche significative, o sino a che non venga sospeso o ritirato dall'organismo di certificazione notificato ICIM S.p.A.
This certificate was first issued on 12/03/2010 and will remain valid as long as neither the harmonized standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body ICIM S.p.A.

Il presente Certificato è da ritenersi valido solo se accompagnato dal relativo Allegato / *This Certificate is valid only with the relative Annex*

ICIM S.p.A.

EMISSIONE
ISSUE
12/03/2020

ICIM S.p.A. - Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI)

055ICM_01_IT

Composants certifiés pour M3X

Dispositif d'urgence:	série "M3X"
Serrures antipanique:	art. AP16/18, MAC 1 3201001.041/042
Gâche serrure:	art. 2401006, 2101005, 2401015, 2401014
Commandes:	art. 3101017.003 (M3X)

PIECES DETACHEES (voir dessin éclaté à la page 2/4)

position	*code*	*description*
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 8a, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22	3101017.003	Boîte béquille double en acier inox
		Double cylindre standard nickelé
1, 1a	4202101.001	40/40 pour Proget/Univer (épaiss. vtl 60mm)
1, 1a	4202101.002	35/35 pour Univer (épaisseur vantail 50mm)
1, 1a	4202101.003	30/30 pour Rever
16	3201001.016	Serrure anti-panique à pousser (AP 16/18)
18	4212024.001	Boîte 10 gâche serrure Proget
18	4212025.001	Boîte 10 gâche serrure Univer (ép. 60mm)
18	4212026.001	Boîte 10 gâche serrure Univer (ép. 50mm)
18	4212027.001	Boîte 10 gâche serrure Rever

EN CAS DE REMPLACEMENT, ON DOIT UTILISER DES PIÈCES DÉTACHÉES ORIGINALES NINZ FAISANT PARTIE DE L'ENSEMBLE DU SYSTÈME CERTIFIÉ!

DEMONTAGE CORRECT

En cas de remplacement complet du dispositif ou même d'un seul élément de celle-ci, on doit suivre de manière générale les mêmes indications que celles ayant été fournies pour l'installation en inversant la séquence des opérations.
Pour remplacer la serrure, il faut démonter toutes les parties de la poignée dans la zone serrure, y compris le cylindre. La serrure elle-même (16) s'enlève en dévissant les deux vis frontales.

Cette opération doit se faire avec le plus grand soin pour ne pas abîmer ou déplacer les composants qui se trouvent à l'intérieur du siège de la serrure !

REGISTRE ENTRETIEN

date	*description intervention*	*force d'ouverture vérifiée*	*opérateur*

Les présentes instructions doivent être remises au titulaire de l'activité, qui les conservera pour annoter les opérations d'entretien effectuées sur le dispositif pour issues de secours.